



Português



English



Español



# STM 1003

# MULTIPLAYER

**Mesa de Som Automotivo**



Manual do Usuário  
User Manual  
Manual de Usuario

## Descrição Geral

---

A mesa de som **STM 1003 Multiplayer** foi desenvolvida para proporcionar ótima experiência de uso e fidelidade sonora com baixíssimos níveis de ruído e distorção harmônica.

Ideal para quem busca ajustes precisos para uma sonorização profissional.

## Recursos

---

A **STM 1003** possui **3** canais de entrada com **6** conexões, sendo elas para **Microfone (XLR)** e **Line (P10 e RCA)**, além do módulo multiplayer para mais conectividade. Todas as entradas contam com controles rotativos que atuam de forma independentes em cada canal, sendo:

- Controle de ganho (**GAIN**) para ajustar o nível de sinal de entrada e 4 controles para equalização de  $\pm 15\text{dB}$  (HIGH, MID HIGH, MID LOW E LOW);
- Chave **MUTE** que liga e desliga o canal e volume (**LEVEL**) que varia a intensidade de 0 a 100%;
- Leds indicadores da presença de sinal (**SIGNAL**) na cor verde e indicadores de saturação do sinal (**CLIP**) e **MUTE** em vermelho.
- Possui 1 canal de saída principal (**MAIN**) que recebe e mistura os sinais de todos os canais. O MAIN conta com 1 conexão P10 e 2 conexões RCA, controle de volume deslizante de 60mm (**MAIN LEVEL**) e um VU Meter de 12 leds que mostram o nível de sinal de áudio.

A **STM 1003** também conta com um canal de saída auxiliar (**AUX**) que recebe o sinal do MAIN e libera em 1 conexão P10 e 2 conexões RCA controladas por potenciômetros rotativos de volume (**LEVEL**) e de giro de fase variável (**PHASE**).

## Antes de Instalar

---

Leia este manual cuidadosamente antes de instalar a mesa. As instruções de montagem e conexões devem ser seguidas para o melhor uso do produto. Se necessário, consulte a nossa fábrica. Antes do uso, é necessário se atentar a algumas informações:

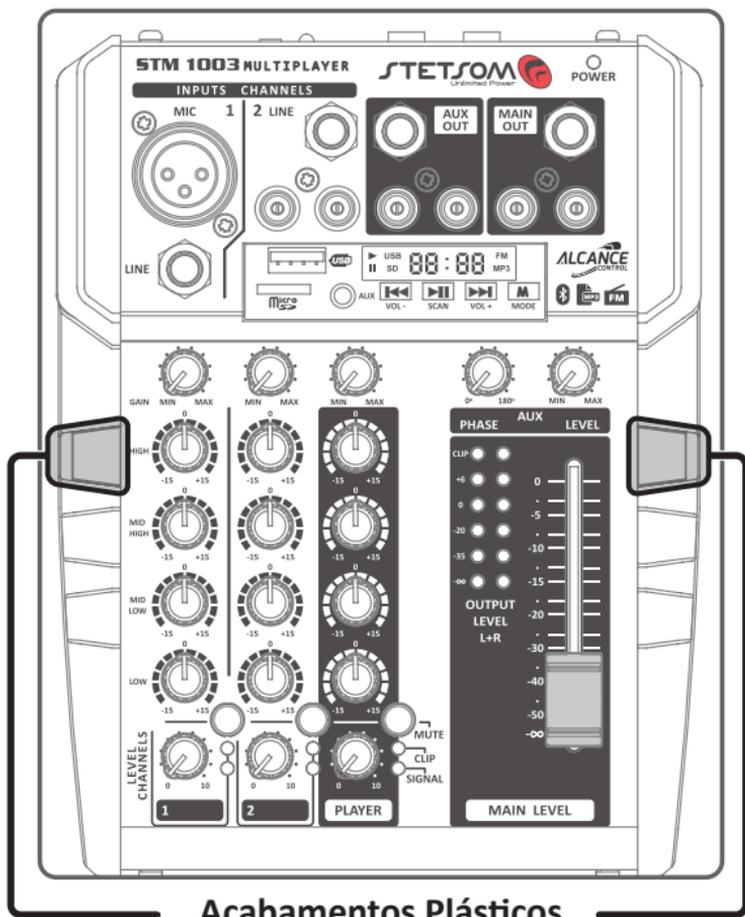
- Tenha certeza que o aparelho esteja desligado antes de fazer ou remover qualquer conexão. Isso impede possíveis danos a aparelhos conectados a mesa;
- Distribua todos os cabos o mais longe possível dos cabos de ignição, módulos de injeção eletrônica e chave de partida, pois eles podem gerar interferências no som;
- Utilize sempre cabos e conectores de boa qualidade. Isso garante qualidade e fidelidade sonora;

• Para não danificar os cabos, tome cuidado para que eles não passem através de bordas metálicas pontiagudas e cortantes.

**Importante:** Utilize um fusível de 1A a 30 cm da bateria para proteção.

## Montagem

Para a instalação, escolha um lugar de fácil acesso ao produto. A fixação, quando necessária, deverá ser feita através dos furos que ficam protegidos por acabamentos plásticos. Retire os acabamentos e faça a fixação com parafusos.



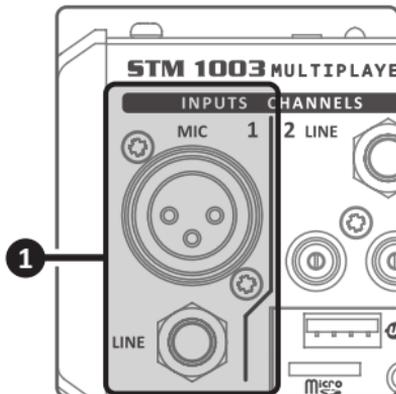
# APRESENTAÇÃO

## Entradas e Controles

### 1 MIC e LINE

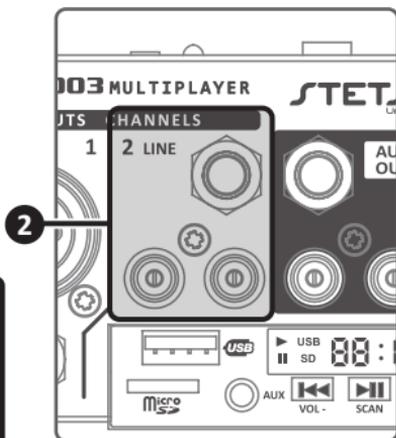
**Entradas balanceadas** com conectores XLR (Cannon) e P10, ideal para a conexão de microfones dinâmicos.

Estas entradas não fornecem alimentação **+48V Phantom Power** para microfones do tipo condensador, que por sua vez, só funcionam com essa alimentação.



### 2 LINE

**Entradas desbalanceadas** com conectores P10 (TRS 1/4") e RCA, destinadas a receber sinais de alto nível como CD/DVD/MP3-player, instrumentos musicais, pré-amplificadores, entre outros equipamentos de som.



**Observação:** Use apenas uma entrada por vez de cada canal. (Ex: Conexão XLR ou P10, RCA ou P10).

As entradas **balanceadas** estão presente no canal **1**, as entradas **desbalanceadas** estão presentes nos canais **2** e **3**. As entradas MIC (XLR) e LINE (P10) de todos os canais podem receber sinais **balanceados** ou **desbalanceados**.

## 3 GAIN

Controla o ganho do sinal de entrada do canal. **Procedimento prático de ajuste:**

I. No rádio, posicione o volume em 80% do máximo. **Ex:** Se o seu rádio vai até o VOL. 62, ajuste para VOL. 50.

II. Na **STM 1003**, aumente o GAIN aos poucos até que o LED CLIP comece a piscar.

III. Retorne um pouco o GAIN até que o LED CLIP se apague completamente.

## 4 HIGH

Através deste controle é possível reforçar ou atenuar em  $\pm 15\text{dB}$  as frequências altas do sinal de áudio.

## 5 MID HIGH

Através deste controle é possível reforçar ou atenuar em  $\pm 15\text{dB}$  as frequências médias altas do sinal de áudio.

## 6 MID LOW

Através deste controle é possível reforçar ou atenuar em  $\pm 15\text{dB}$  as frequências médias baixas do sinal de áudio.

## 7 LOW

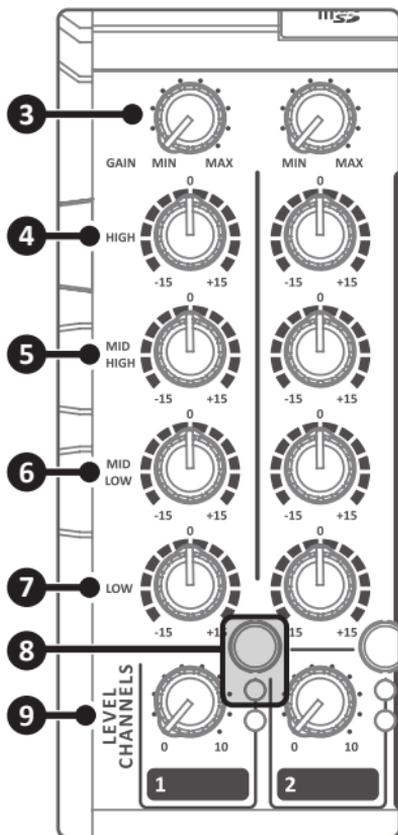
Através deste controle é possível reforçar ou atenuar em  $\pm 15\text{dB}$  as frequências baixas do sinal de áudio.

## 8 MUTE

Através desta chave é possível habilitar ou desabilitar o sinal do canal sem que seja necessário ajustar o nível de áudio do mesmo. Quando pressionada, o **LED Vermelho (CLIP)** permanecerá acesso.

## 9 LEVEL CHANNELS

Através deste controle é possível determinar o nível de sinal do canal que será direcionado para a saída principal (**MAIN**).



## Saídas e Controles

### 10 MAIN OUT

Possui dois conectores do tipo RCA e um P10. Essa saída contém a mistura dos sinais de todos os canais.

Possui controle deslizante de 60mm (**MAIN LEVEL**) que permite regular o nível do volume geral (L+R) que será direcionado às saídas do dispositivo (**AUX OUT e MAIN OUT**).

### 11 AUX OUT

Possui dois conectores do tipo RCA e um P10. Essa saída contém a mistura dos sinais de todos os canais.

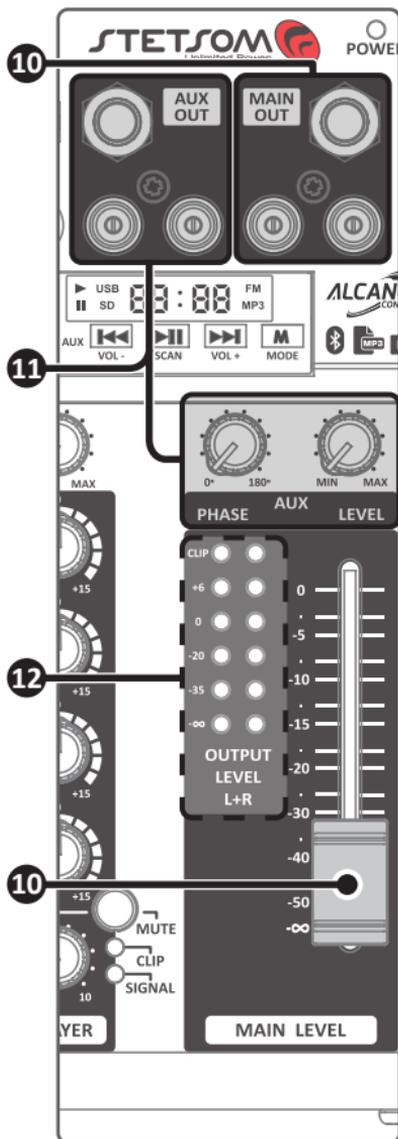
Possui controle rotativo (**AUX LEVEL**), no qual é possível ajustar o nível de sinal que será enviado à saída **AUX OUT**.

Essa saída também possui o ajuste de fase (**AUX PHASE**) que permite fazer de forma variável o giro da fase do sinal de 0° a 180°.

*Essa saída depende do volume principal (**MAIN LEVEL**).*

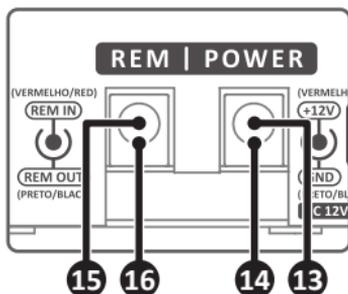
### 12 VU

A partir dos LED's é possível monitorar a intensidade de sinal direcionado para a saída **MAIN OUT**.



## 13 +12V

**Alimentação (Positivo):** Conecte o fio **VERMELHO** (*terminal central do conector*) do chicote de alimentação ao POLO POSITIVO da Bateria (+12V), utilizando cabo com bitola de  $1\text{mm}^2$ . A **STM 1003** possui *fusível térmico rearmável interno*.



## 14 GND

**Terra (Negativo):** Conecte o fio **PRETO** (*terminal externo do conector*) do chicote de alimentação ao POLO NEGATIVO da Bateria (-), utilizando cabo com bitola de  $1\text{mm}^2$ .



**Atenção:** Caso utilize uma fonte 12V para a **STM 1003** separada do resto do sistema, una todas conexões terra das fontes juntas.

## 15 REM IN

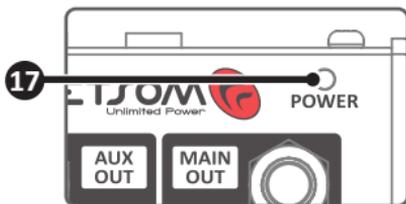
**Entrada para Acionamento Automático:** O fio **VERMELHO** (*terminal central do conector*) do chicote remoto deve ser ligado à saída remoto do CD-Player/MP3-Player, através de um cabo com bitola de  $0,5\text{mm}^2$ , ou através de uma chave liga/desliga ao +12V.

## 16 REM OUT

**Saída para Acionamento Automático:** O fio **PRETO** (*terminal externo do conector*) do chicote remoto pode ser usado para acionar outros sistemas de som a partir do acionamento remoto. Utilize cabo com bitola de  $0,5\text{mm}^2$ .

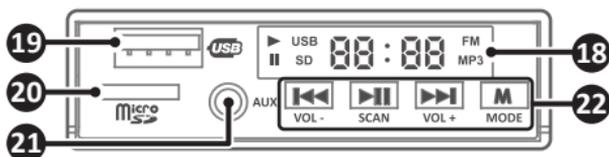
## 17 LED POWER

O LED (azul) indica o funcionamento da **STM 1003**.



# Módulo Multiplayer

A **STM 1003** conta com módulo multiplayer com recursos de áudio via **Bluetooth**, **USB**, **Micro SD**, **Auxiliar** e **Rádio FM**.



## 18 Display

Exibe informações de acordo com recurso multimídia sendo utilizado.

**PLAY:** Música em reprodução



Tempo de execução da faixa  
Estação atual do **RÁDIO**  
Modo **Bluetooth (BLUE)**  
Modo **Auxiliar (LINE)**

**PAUSE:** Música pausada

## 19 Entrada USB

Compatível com **Pendrives** de até 32GB. Essa entrada suporta reprodução de arquivos de áudio no formato **MP3** e **WAV**.



**Atenção!** Não use essa entrada para carregar seus dispositivos. Isso pode danificar o módulo da **STM 1003** e ocasionar na perda da garantia.

## 20 Entrada Micro SD

Compatível com cartões de memória do tipo **Micro SD**.

*O cartão deverá ser inserido com os contatos voltados para cima.*



## 21 Entrada Auxiliar (LINE)

Compatível com dispositivos de áudio que usam conexão do tipo “P2”.

## 22 Teclas de Funções

**⏮** Retroceder / Vol -

**Toque Curto:** Volta para a faixa reproduzida anteriormente ou estação anterior (**Rádio**).

**Toque Longo:** Diminui o volume do player.

**⏸** Play / Pause

**Toque Curto:** Reproduz ou pausa a faixa atual. No modo **FM**, essa tecla é usada para buscar e memorizar estações de rádio.

**Toque Longo:** Avança para pasta seguinte (**Apenas no modo USB/SD**).

## ▶▶ Avançar / Vol +

**Toque Curto:** Avança para próxima faixa da lista de reprodução ou prox. estação (**Rádio**).

**Toque Longo:** Aumenta o volume do player.

## M Mode

**Toque Curto:** Altera o modo de reprodução do player.

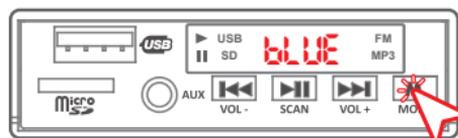
- Auxiliar (**LINE**)
- Bluetooth (**BLUE**)
- USB
- SD
- Rádio FM

## 23 Função Bluetooth

Esse recurso permite reprodução de áudio sem fio a partir de dispositivos que possuem essa tecnologia.

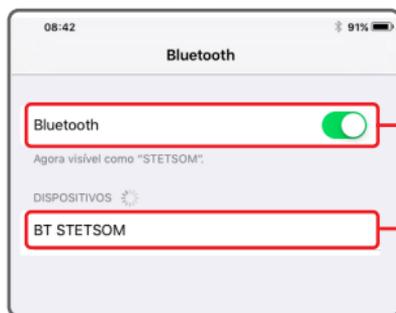
Pareando e conectando seu dispositivo com a **STM 1003** via **Bluetooth**:

- 1 Com a **STM 1003** ligada, selecione o modo **Bluetooth (BLUE)** pressionando a tecla **MODE (M)** do módulo multiplayer.



- 2 Em seu dispositivo, acesse as configurações do recurso **Bluetooth**. Com o recurso **ATIVADO**, faça a busca por novos dispositivos.\*
- 3 Logo em seguida, a **STM 1003** deverá aparecer na sua lista de dispositivos como **BT STETSOM**. Faça o pareamento, em seguida seu dispositivo estará conectado e pronto para ser usado para reprodução de áudio com a **STM 1003**.

### iOS



### Android



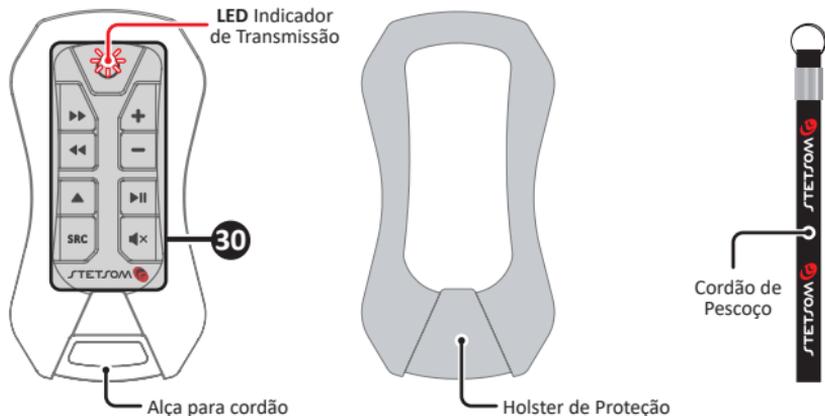
*\*A interface do seu dispositivo pode mudar de acordo com a marca ou sistema operacional. Se necessário, consulte o manual do seu dispositivo.*

- Quando conectada à um dispositivo, não será permitido um novo pareamento até que o dispositivo atual seja desconectado da **STM 1003**.
- Caso ocorra uma chamada, a reprodução do áudio é interrompida e ao encerrar a chamada, o áudio retorna do ponto que parou.

## Controle Remoto TXM

A **STM 1003** conta com controle remoto **TXM**, que opera por rádio frequência com alcance de até **60 metros (em áreas abertas)**, oferecendo praticidade, segurança e controle total das suas músicas, mesmo a distância.

### Descrição geral do controle:



## 24 Controle TXM

### Power

**Toque Longo:** Liga ou desliga a **STM 1003**.

### Avançar

**Toque Curto:** Avança para próxima faixa da lista de reprodução ou prox. estação (**Rádio**).

### Retroceder

**Toque Curto:** Volta para a faixa reproduzida anteriormente ou estação anterior (**Rádio**).

### Próxima Pasta

**Toque Curto:**

Avança para próxima pasta do dispositivo de armazenamento.

**(Disponível apenas no modo USB/SD).**

Exemplo de Pastas:



**Toque Curto:** Altera o modo de reprodução do player.

- Auxiliar (LINE)
- Bluetooth (BLUE)
- USB
- SD
- Rádio FM

**Toque Longo:** Altera o modo de reprodução das faixas.

*(Disponível apenas no modo USB/SD).*

#### • Única (ONE)

Essa opção faz com que apenas uma faixa seja reproduzida repetidamente.



#### • Aleatório (RANDOM)

Essa opção faz com que as faixas sejam reproduzidas de forma aleatória.



#### • Pasta (FOLDER)

Essa opção faz com que apenas as faixas da pasta atual sejam reproduzidas.



#### • Todas (ALL)

Essa opção faz com que todas as faixas do dispositivo sejam reproduzidas.



### + Volume +

**Toque Curto:** Aumenta o volume do player.

### - Volume -

**Toque Curto:** Diminui o volume do player.

### ▶|| Play/Pause

**Toque Curto:** Reproduz ou pausa a faixa atual. No modo **FM**, essa tecla é usada para buscar estações de rádio.

### 🔊× Mute/EQ

**Toque Curto:** Muta o áudio do player.

**Toque Longo:** Altera o modo de equalização do player.

*(Disponível apenas no modo USB/SD/Bluetooth).*

- NORMAL (NOR)
- POP (POP)
- JAZZ (JAZZ)
- CLASSIC (CLAS)
- FLAT (FLAT)
- ROCK (ROCK)

## Bloqueio/Desbloqueio de Teclas

O controle **TXM** possui um sistema de prevenção ao apertado acidental das teclas do controle. Siga os seguintes passos para bloquear e desbloquear as teclas do seu controle:

1. Aperte a tecla **POWER** , o LED indicador de transmissão do controle permanecerá aceso.
2. Aperte ao mesmo tempo as teclas **SOURCE**  e **MUTE** . O LED indicador de transmissão do controle piscará 2 vezes indicando o bloqueio do controle, ou piscará 5 vezes indicando o desbloqueio do controle.

## Sincronização com a STM 1003

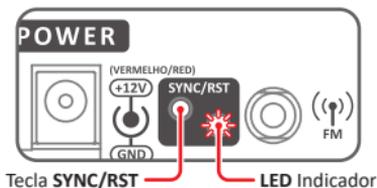
A **STM 1003** e o controle **TXM** saem de fábrica **SINCRONIZADOS**.

Caso o proprietário adquira novos controles **TXM** para controlar a **STM1003** com mais de um controle ou para reposição, siga os seguintes passos:



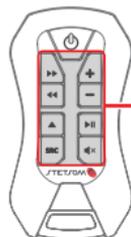
**Atenção:** Antes de realizar o sincronismo certifique-se de que não exista no raio de alcance da **STM 1003** nenhum outro controle **TXM** operando, pois o mesmo poderá interferir.

1. Pressione a tecla **SYNC/RST** no painel traseiro da **STM 1003**. O LED indicador da mesa irá piscar por 15 segundos.



2. Pressione uma das teclas do controle **TXM** (exceto a tecla **POWER**).

3. O LED indicador da mesa para de piscar.  
**O sincronismo está concluído.**



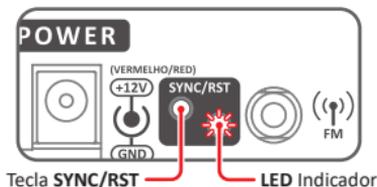
Pressione uma das teclas.

Para sincronizar mais de um controle (**máximo 8**), repita os passos de **1** a **3**. Caso seja sincronizado mais de 8 controles, este novo controle irá sobrepor o sincronismo do controle mais antigo.

## Desfazer o Sincronismo de um Único Controle

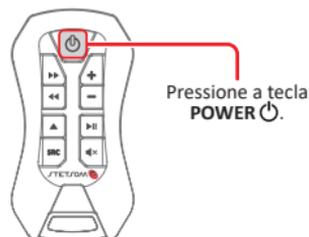
PT

1. Pressione a tecla **SYNC/RST** no painel traseiro da **STM 1003**. O LED indicador da mesa irá piscar por 15 segundos.



2. Mantenha pressionado a tecla **POWER**  que deseja remover.

3. O LED indicador da mesa para de piscar.  
**A remoção do controle foi concluída.**



## Desfazer o Sincronismo de Todos os Controles

Pressione a tecla **SYNC/RST** no painel traseiro da **STM 1003** por 5 segundos.  
**A remoção de todos os controle foi concluída.**

## Indicador de Bateria Fraca

Ao soltar a tecla do controle **TXM** o LED indicador de transmissão do controle e do painel traseiro da **STM 1003** permanecerão acesos por 1 segundo. **Recomenda-se a troca da bateria por uma nova, modelo CR2032, pois o controle poderá perder eficiência na transmissão.**

O transmissor **TXM** possui um sistema que se auto desliga caso qualquer tecla fique pressionada por mais de 10 segundos evitando o consumo indevido da bateria. Ao soltar a tecla, o sistema volta a funcionar normalmente.

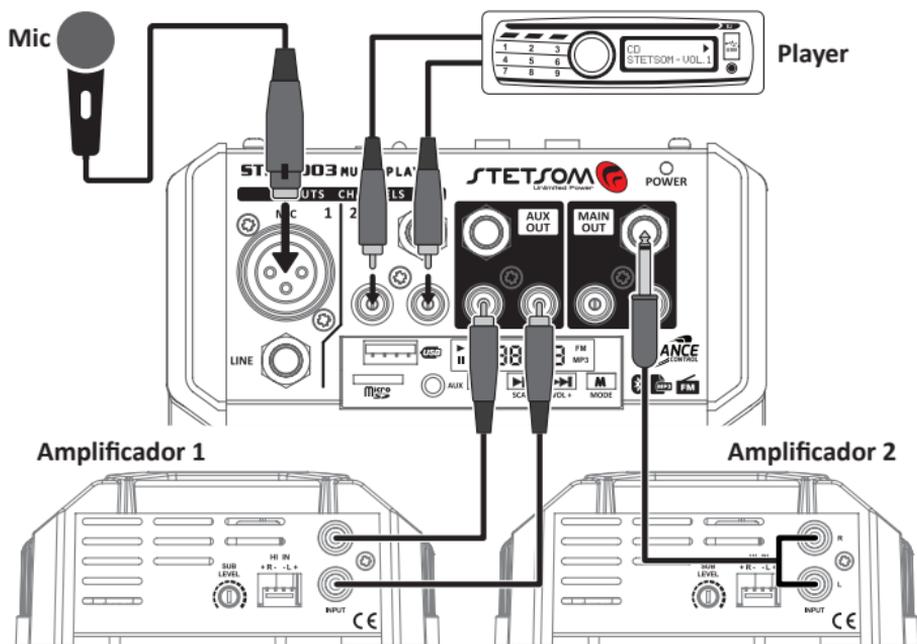
## Troca da Bateria do Controle TXM

Remova o Holster, destrave a caixa plástica do controle, retire a placa eletrônica da caixa plástica, substitua a bateria descarregada por uma nova observando a polaridade indicada, o Clip deve estar em contato com o terminal **POSITIVO** da bateria.

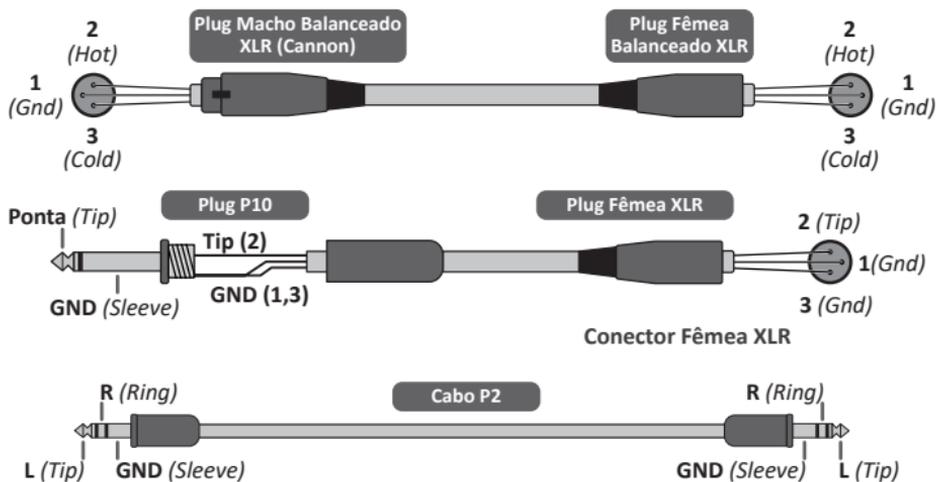
## Perda de Sincronismo

A perda de sincronismo ocorre quando as teclas do controle **TXM** são pressionadas mais de 250 vezes fora do alcance da **STM 1003**. Nesse caso a **STM 1003** deixa de responder aos comandos do controle **TXM** e o seu LED indicador passa a piscar permanentemente. Refaça o sincronismo do controle com a **STM 1003** para restabelecer o funcionamento.

## Exemplo de Instalação



## Cabos Compatíveis



## **NÃO LIGA OU LED NÃO ACENDE:**

- Os cabos de alimentação não estão conectados corretamente (PLUGS +12V, GND e REM);
- Cabos de alimentação com mau contato. Verifique as conexões;
- REM sem sinal. Verifique se a conexão REM está recebendo tensão próxima a +12V;
- Mau contato na conexão de terra. Verifique as conexões.

## **CONTROLE SEM SINCRONISMO COM A STM 1003:**

- Siga os passos “**Sincronização com a STM 1003**”;
- Controle com bateria fraca. Siga os passos “**Troca da Bateria do Controle TXM**”.

## **SEM SINAL DE ÁUDIO:**

- Controles de **LEVEL** dos canais e ou do **MAIN** no mínimo. Aumente o nível;
- Chave **MUTE** do canal pressionada. Libere a chave pressionando-a novamente;
- Os cabos de sinal dos canais ou do **MAIN** estão desconectados. Verifique as conexões.

## **SINAL DE ÁUDIO DISTORCIDO:**

- Sinal de áudio distorcido/saturado. Ajuste o nível do volume da fonte de sinal. Ajuste o controle de ganho dos canais de entrada da **STM 1003** para menos.

## **RUÍDOS INDESEJÁVEIS:**

- Todos os cabos RCA e de alimentação devem ser previamente verificados, para sanar qualquer irregularidade nos mesmos;
- Utilize cabos supressivos nas velas de ignição;
- Passe os cabos RCA de entrada e de saída longe de qualquer outro cabo, pois eles são mais sensíveis a interferências;
- Faça a ligação de alimentação (+12V) separada para o sistema de som;
- Faça um bom aterramento da MESA. Para isto remova a tinta do chassi do veículo no ponto desejado. Parafuse o fio utilizando um terminal terra. Para proteger de oxidação, isole com tinta;
- Deixe o ponto de aterramento da MESA o mais próximo possível do aterramento de outros equipamentos de áudio usados em conjunto;
- Não faça loop com terra. Evite utilizar vários terras. Prefira a ligação estrela, com todos os terras partindo de um único ponto.
- Caso utilize uma fonte 12V para a STM 1003 separada do resto do sistema, una todas conexões terra (-) das fontes juntas.

# Proteções

Curto Circuito (Fusível Térmico Rearmável): **Entrada 12V/Saída Remoto**

Inversão de Polaridade: **Entrada 12V/Entrada Remoto**

## Especificações Técnicas

### Mesa STM 1003

Resp. Freq. (-3dB):	<b>1Hz ~ 75Khz</b>
Distorção Harmônica Total:	<b>&lt;0,01% (T.H.D.)</b>
Relação Sinal Ruído (SNR):	<b>110dB</b>
Sensibilidade da entrada do canal 1:	<b>Mic (XLR) Min: 840mV ~ Max 14mV Line (P10) Min: 1,8V ~ Max 26mV</b>
Sensibilidade das entradas do canal 2:	<b>Line (P10/RCA) Min: 1,9V ~ Max: 45mV Low ±15dB (80Hz) Mid Low ±15dB (500Hz) Mid High ±15dB (3K5Hz) High ±15dB (12KHz)</b>
4 Bandas de equalização por canal:	<b>Mic (XRL): Desbalanceada 4KOhms Balanceada 8KOhms Line (P10): Desbalanceada 8,5KOhms Balanceada 17KOhms</b>
Impedância das entradas do canal 1:	<b>Line (P10): Desbalanceada 95KOhms Line (RCA): Desbalanceada 95KOhms</b>
Impedância das entradas do canal 2:	<b>Line (P10): Desbalanceada 95KOhms Line (RCA): Desbalanceada 95KOhms</b>
Impedância das saídas:	<b>Main Out (P10/RCA): 47R Aux Out (P10/RCA): 47R</b>
Nível máximo das saídas:	<b>Main Out (P10/RCA): 16 dBu/4,9Vac Aux Out (P10/RCA): 16 dBu/4,9Vac</b>
Tensão de Alimentação (POWER):	<b>9 ~ 16 Vdc</b>
Consumo Máximo:	<b>400 mA</b>
Entrada Remoto (Conector REM):	<b>9 ~ 16 Vdc</b>
Saída Remoto (Conector REM):	<b>250 mA</b>
Dimensões (A x L x C):	<b>46,5 x 151 x 199,5 mm</b>
Peso:	<b>0,7 Kg</b>



*Todas as partes desse produto, incluindo os componentes elétricos e eletrônicos, devem ser reciclados ou reutilizados e não devem ser descartados como lixo doméstico. Procure um posto de coleta desses materiais e faça sua parte, colabore com o meio ambiente.*

## Módulo Multiplayer

PT

Modos de Operação:	USB, SD, Auxiliar (LINE), FM e Bluetooth
Formatos de Arquivos Suportados:	MP3 e WAV
Taxa de Amostragem Suportados:	32 ~ 320 Kbps
Sistema de Formatação Suportados:	FAT16 e FAT32
Suporte de Armazenamento:	Até 32Gb
Resp. Frequência (USB e Micro SD):	5Hz ~ 20KHz @ -3dB
Conexão Auxiliar (Line In):	P2 (3.5mm)
Sensibilidade da Entrada AUX (P2) (GAIN no mín. e LEVEL/MAIN no máx.):	860mV (Vol. do Player: 5) 375mV (Vol. do Player: 30)
Resp. Frequência (Auxiliar):	37Hz ~ 51KHz @ -3dB
Frequência FM Suportada:	88MHz ~ 108Mhz
Compatibilidade Bluetooth:	Versão 2.1+EDR ou mais recente
Alcance do Bluetooth:	Até 10 Metros (área aberta)
Quant. de Controles Sincronizados:	Suporta até 8 controles

## Controle TXM

Frequência de Operação:	433,92 MHz
Potência Máxima de Transmissão:	10mW
Modulação:	FSK
Segurança:	Criptografia e Código Rolante
Alcance do Controle Remoto:	60 Metros (área aberta)
Modelo da Bateria:	CR2032 (3V)
Consumo @3,0Vdc:	0,01 mA (Min.) ~ 15 mA (Max.)
Sistema de Bloqueio de Teclas:	Sim
Proteção Contra Tecla Travada:	Sim
Sincronismo Fácil:	Sim
Conformidade com Anatel:	Sim
LED Indicador:	Sim
Holster de Proteção:	Sim
Dimensões (A x L x C):	16,5 x 39 x 74 mm
Peso:	0,027 g



Os dados aferidos são baseados em equipamentos do laboratório da STETSOM. Devido à tolerância nos componentes eletrônicos e processo fabril, podem ocorrer variações nos valores obtidos.



Eventuais atualizações feitas neste manual serão disponibilizadas para consulta do consumidor gratuitamente no site da marca. Recomenda-se que o manual atualizado seja consultado sempre que necessário.

## Introduction

---

The **STM 1003** sound mixer was developed to provide high performance and sound fidelity with very low noise levels and harmonic distortion. It is ideal for anyone who wants precise settings in order to produce professional sound.

## Resources

---

The **STM 1003** has **3** input channels with **6** connections, which are for **Microphone (XLR)** and **Lines (P10 and RCA)**, in addition to the multiplayer module which allows even more connectivity. All inputs have rotary controls that act independently on each channel, including:

- **GAIN** control to adjust the input signal level and 4 controls for  $\pm 15$ dB equalization (HIGH, MID HIGH, MID LOW AND LOW);
- **MUTE** switch that turns the channel and volume (**LEVEL**) on and off, which varies in intensity from 0 to 100%;
- Signal indicator light (**SIGNAL**) which is green and signal saturation (**CLIP**) and **MUTE** indicators which are red.
- It has 1 main output channel (**MAIN**) that receives and mixes the signals from all channels. The MAIN has 1 P10 connection and 2 RCA connections, a 60mm sliding volume control (MAIN LEVEL) and a 12-LED VU Meter that shows the audio signal level.

The **STM 1003** also has an auxiliary output channel (**AUX**) that receives the signal from the MAIN and releases it through 1 P10 connection and 2 RCA connections controlled by rotary potentiometers for volume (**LEVEL**) and phase adjustment (**PHASE**).

## Before Installing

---

Read this manual carefully before installing the console. You must follow the instructions for the product's installation and connections to guarantee optimal performance. If necessary, get in touch with our company.

Before use, pay attention to the following information:

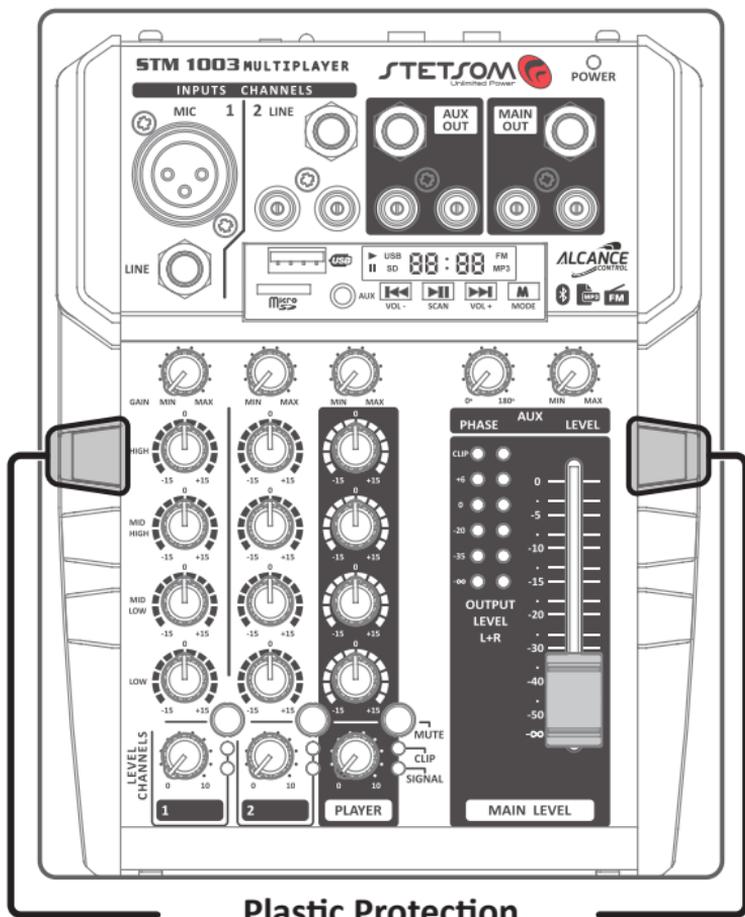
- Make sure the appliance is switched off before adding or removing any connections. This prevents possible damage to appliances connected to the console;
- Keep all cables as far away as possible from the ignition cables, electronic injection modules and the starter switch since they may cause noise interference;
- Always use good quality cables and connectors. This guarantees sound quality and sound fidelity;

- To avoid damaging the cables, make sure that they do not touch sharp metal edges.

**Important:** Use a 1A fuse 30 centimeters from the battery for protection.

## Installation

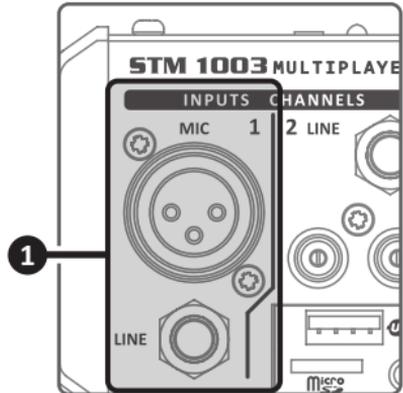
Choose a place with easy access to install the product. When necessary to attach the product, use the holes that are protected by plastic. Remove the plastic protection and fasten with screws.



## Inputs and Controls

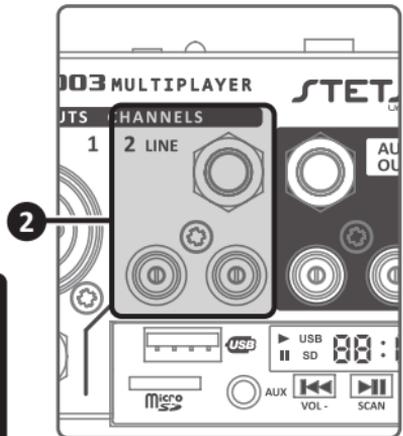
### 1 MIC and LINE

Balanced inputs with XLR (Cannon) and P10 connectors, ideal for connecting dynamic microphones. These inputs do not supply **+48V Phantom Power** for condenser microphones that require this power supply.



### 2 LINE

**Unbalanced inputs** with P10 (TRS 1/4") and RCA connectors, designed to receive high-level signals from CD/DVD/MP3 players, musical instruments, preamps, and other sound equipment.



**Note:** Use only one input at a time for each channel. (Ex: XLR or P10, RCA or P10 connection.)

The inputs on **channel 1** are balanced, the inputs of **channels 2 and 3** are unbalanced. The MIC (XLR) and LINE (P10) inputs of all channels can receive balanced or unbalanced signals.

## 3 GAIN

Controls the input gain of the channel.

### Practical adjustment procedure:

I. Set the volume on the radio to 80% of the maximum. *Ex: If your radio has up to VOL. 62, set it to VOL. 50.*

II. On the **STM 1003**, increase the GAIN gradually until the CLIP LED starts blinking.

III. Decrease the GAIN slightly until the CLIP LED goes out completely.

## 4 HIGH

With this control it is possible to boost or attenuate by  $\pm 15\text{dB}$  the high frequencies of the audio signal.

## 5 MID HIGH

With this control it is possible to boost or attenuate by  $\pm 15\text{dB}$  the mid-high frequencies of the audio signal.

## 6 MID LOW

With this control it is possible to boost or attenuate by  $\pm 15\text{dB}$  the mid-low frequencies of the audio signal.

## 7 LOW

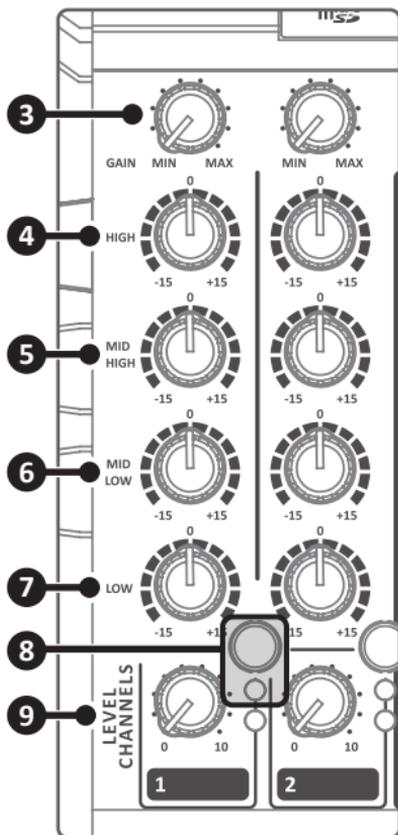
With this control it is possible to boost or attenuate by  $\pm 15\text{dB}$  the low frequencies of the audio signal.

## 8 MUTE

With this switch it is possible to enable or disable the channel signal without having to adjust the channel's audio level. When pressed, the **RED LED (CLIP)** will remain on.

## 9 LEVEL CHANNELS

With this control it is possible to adjust the signal level that will go from the channel to the main output (**MAIN**).



## Output and Controls

### 10 MAIN OUT

It has two RCA connectors and one P10 connector. This output carries the mixed signals from all the channels.

It has a 60mm sliding level (**MAIN LEVEL**) that allows you to adjust the overall volume (L + R) which will be sent to the console's outputs (**AUX OUT** and **MAIN OUT**).

### 11 AUX OUT

It has two RCA connectors and one P10 connector. This output carries the mixed signals from all the channels.

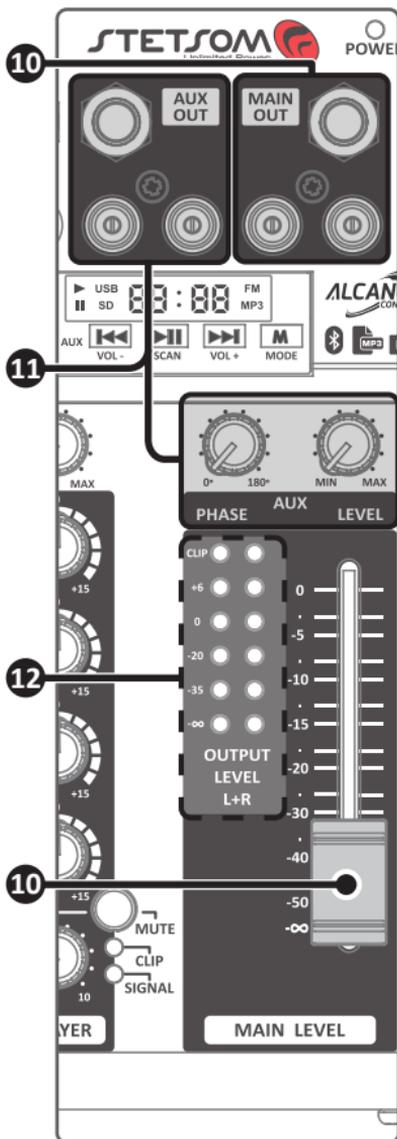
It has a rotary control (**AUX LEVEL**) which you can use to adjust the signal level that will be sent to the **AUX OUT** output.

This output also has a rotary control for phase adjustment (**AUX PHASE**) which allows you to adjust the phase of the signal from 0° to 180°.

The volume from this output depends on the main volume (**MAIN LEVEL**).

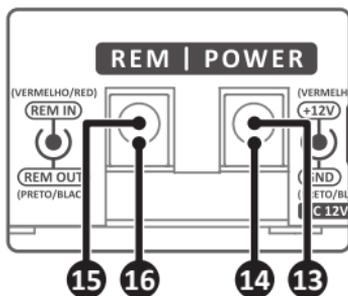
### 12 VU

You can monitor the signal strength of the **MAIN OUT** output by watching the LEDs.



## 13 +12V

**Positive Power:** Connect the **RED wire (central terminal of the connector)** from the power harness to the Battery's **POSITIVE POLE (+12V)** using a **1mm<sup>2</sup> (17 AWG)** wire. *The STM 1003 has an internal resettable thermal fuse.*



## 14 GND

**Negative/Ground:** Connect the **BLACK wire (external terminal of the connector)** from the power harness to the Battery's **NEGATIVE POLE (-)**, using **1mm<sup>2</sup> (17 AWG)** wire.



**Attention:** If you use a 12V source for the **STM 1003** that is separate from the rest of the system, connect all the ground wires attach all ground connections from the sources together.

## 15 REM IN

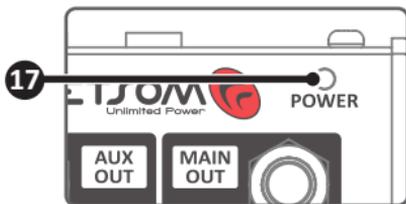
**Input for Remote Turn On:** The **RED wire (center terminal of the connector)** from the remote wire harness can be connected to the remote output of a CD/MP3 Player using a 20 AWG cable, or through an on/off switch on the +12V.

## 16 REM OUT

**Output for Remote Turn On:** The **BLACK wire (outer terminal of the connector)** of the remote wire harness can be used to power other sound systems from the remote turn on. Use a 20 AWG cable.

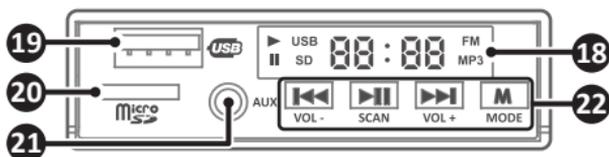
## 17 LED POWER

The LED (blue) indicates that the **STM 1003** is on.



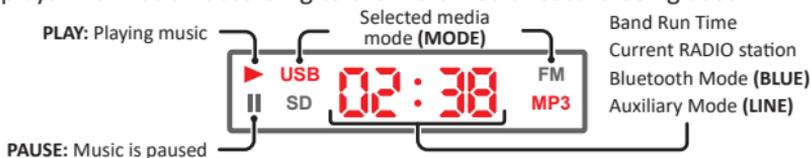
# Multiplayer Module

The **STM 1003** features a multiplayer module with audio features that include **Bluetooth, USB, Micro SD, Auxiliary** and **FM Radio**.



## 18 Display

Displays information according to the multimedia feature being used.



## 19 USB Input

Compatible with **Pen drives** of up to 32GB. This input supports playback of MP3 and WAV audio files.

**Attention!** Do not use this input to charge your devices. This could damage the STM 1003 module and void the warranty.

## 20 Micro SD Input

Compatible with Micro SD memory card.

*The card should be inserted with the contacts facing up.*



## 21 Auxiliary Input (LINE)

Compatible with audio devices that use "P2" connections.

## 22 Function Keys

**⏪** Back / Vol -

**Quick Tap:** Returns to the previously played track or previous station (Radio).

**Long Tap:** Decrease the player volume.

**⏮** Play / Pause

**Quick Tap:** Plays or pauses the current track. In **FM mode**, this key can be used to search and store radio stations.

**Long Tap:** Moves to the next folder (**USB/SD mode only**).

**Next / Vol +**

**Quick Tap:** Skip to the next track in the playlist or next station (**Radio**).

**Long Tap:** Increases the volume of the player.

**Mode**

**Quick Tap:** Changes the playback mode of the player.

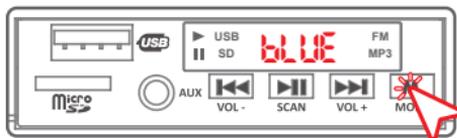
- Auxiliar (**LINE**)
- Bluetooth (**BLUE**)
- USB
- SD
- Radio FM

## 23 Bluetooth Function

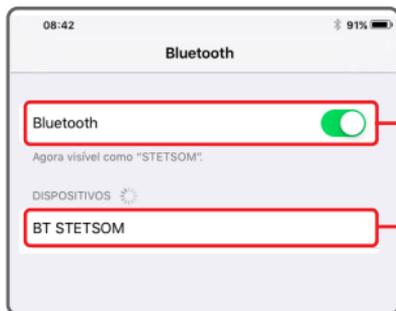
This feature allows wireless audio playback from devices that have this technology.

Pairing and connecting your device to the **STM 1003** via **Bluetooth**:

- 1 On the **STM 1003**, select the **Bluetooth mode (BLUE)** by pressing the **MODE (M)** key of the multiplayer module.
- 2 On your device, access the **Bluetooth settings and with the Bluetooth ON**, search for new devices.\*
- 3 The **STM 1003** should soon appear in your device list as **BT STETSOM**. Pair up, then your device will be connected and ready to be used for audio playback with the **STM 1003**.



### iOS



### Android



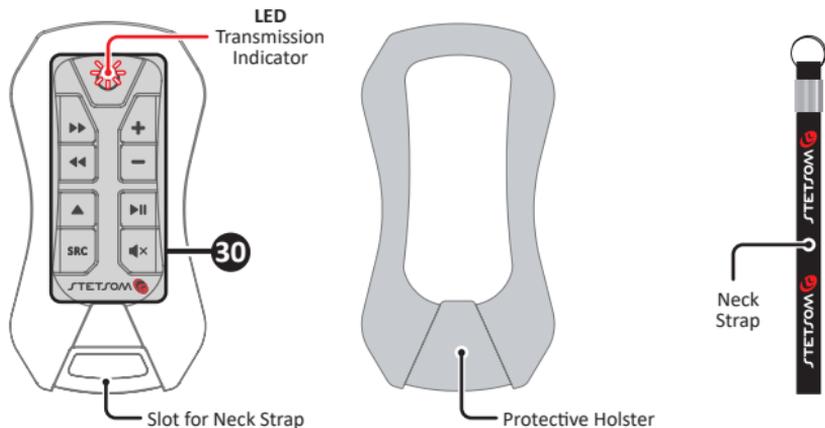
\* The interface of your device may differ according to the brand or operating system. If you need help, refer to the manual of your device.

- When connected to a device, a new pairing is not allowed until the current device is disconnected from the **STM 1003**.
- If the device receives a call, audio playback stops and when the call is ended, the audio begins again from the point where it stopped.

## Remote Control TXM

The **STM 1003** features a **TXM** radio remote control that operates from up to 60 meters away (*in open areas*). It gives you practicality, security and full control of your music, even from a distance.

### Control overview:



## 24 TXM Control

### Power

**Long Tap:** Turns the **STM 1003** on or off..

### Next

**Quick Tap:** Skip to the next track in the playlist or the next station (**Radio**).

### Back

**Quick Tap:** Go back to the last track in the playlist or the last station (**Radio**).

### Next Folder

**Quick Tap:**

Advance to the next folder on the storage device.

**(Available only in USB / SD mode).**



**Quick Tap:** Change the playback mode of the player.

- Auxiliary (**LINE**)
- Bluetooth (**BLUE**)
- USB
- SD
- Radio FM

**Long Tap:** Change the playback mode of the track. (*Only Available in USB/SD mode*).

• Single (**ONE**)

This option makes one track to play repeatedly.



• Random (**RAND**)

This option makes the tracks to play at random.



• Folder (**FOLD**)

This option makes only the tracks in the current folder to play.



• All (**ALL**)

This option makes all of the device tracks on the device to play.



**+ Volume +**

**Quick Tap:** Increases the volume of player.

**- Volume -**

**Quick Tap:** Decreases the volume of the player..

**▶|| Play/Pause**

**Quick Tap:** Play or pause the current track. In **FM mode**, this key is used to search for radio stations.

**🔊× Mute/EQ**

**Quick Tap:** Mute the player's audio.

**Long Tap:** Change the player's equalization mode.

(*Available only in USB/SD/Bluetooth mode*).

- NORMAL (NOR)
- POP (POP)
- JAZZ (JAZZ)
- CLASSIC (CLAS)
- FLAT (FLAT)
- ROCK (ROCK)

## Lock/Unlock Keys

The **TXM** control has a lock to prevent the control keys from being accidentally pushed. Follow these steps to lock and unlock the keys of your control:

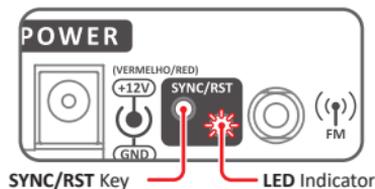
1. Press the **POWER**  button. The control's transmission LED will remain on.
2. Press the **SOURCE**  and **MUTE**  keys at the same time. The transmission LED on the control will blink 2 times indicating that the control is locked or it will blink 5 times indicating that the control has been unlocked.

## Synchronization of the STM 1003

The **STM 1003** and its **TXM** control are **SYNCHRONIZED** at the factory. If the owner purchases new **TXM** controls to use with the **STM 1003**, whether to replace the current control or to have more than one control, follow these steps:

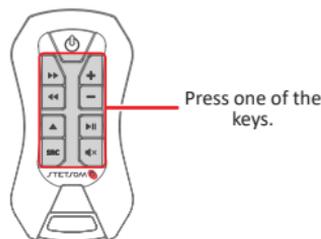
 **Note:** Before beginning the synchronization, make sure there are no other **TXM** controls operating within the range of the **STM 1003** as they could interfere.

1. Press the **SYNC/RST** key on the rear panel of the **STM 1003**. The sound mixer's LED will blink for 15 seconds.



2. Press one of the **TXM** control's keys (*except the POWER key*)

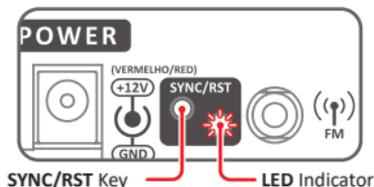
3. The LED of the **STM 1003** will stop blinking. Sync is complete.



To synchronize more than one control (**maximum 8**), repeat steps **1** to **3**. If more than 8 controls are synchronized, the newest control will override the oldest control.

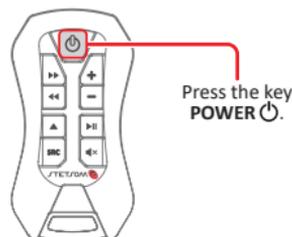
## Undo the Synchronization of a Single Control

1. Press the **SYNC/RST** key on the rear panel of the **STM 1003**. The mixer's LED will blink for 15 seconds.



2. Press and hold the **POWER**  key on the **TXM** control that you want to remove.

3. The LED of the STM 1003 will stop blinking.  
**The control has been successfully removed.**



## Undo the Synchronization of All Controls

Press the **SYNC/RST** key on the back panel of the **STM 1003** for 5 seconds.  
**All the controls have been successfully removed.**

## Low Battery Indicator

When the battery is low, the transmission LED on the control and the LED on the back panel of the **STM 1003** will remain on for 1 second after you release a key on the **TXM** control. **We recommend that you replace the battery with a new battery model CR2032, since the control could stop transmitting efficiently.**

The **TXM** transmitter has a system that automatically shuts off any key that is pressed for more than 10 seconds to avoid unnecessary battery consumption. When you release the key, the system operates normally again.

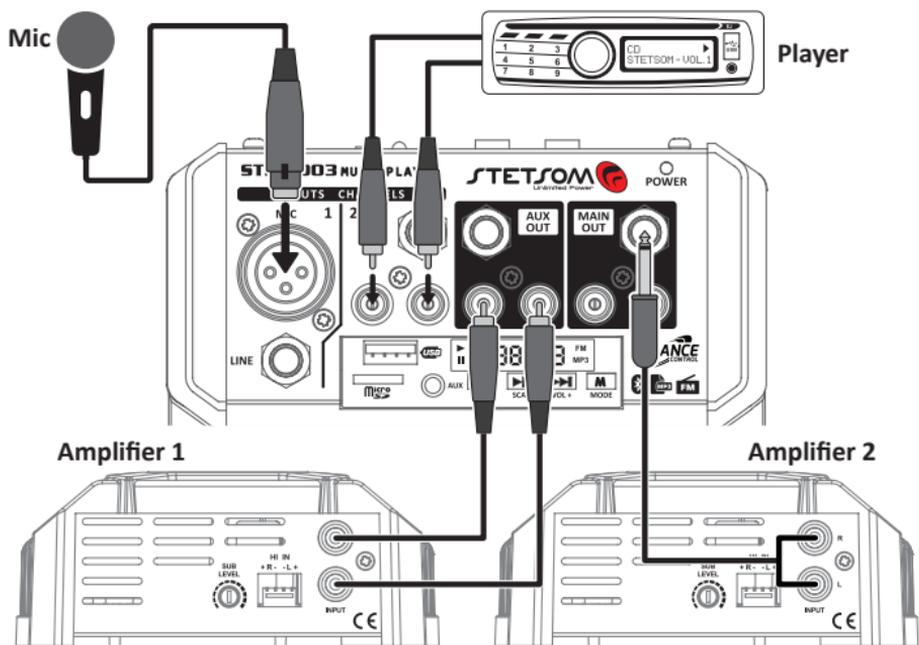
## Replacing the TXM Control Battery

Remove the Holster, open the back of the control, remove the electronic board from its plastic housing and replace the discharged battery with a new one. Pay attention to the indicated polarity, the Clip must be in contact with the **POSITIVE** terminal of the battery.

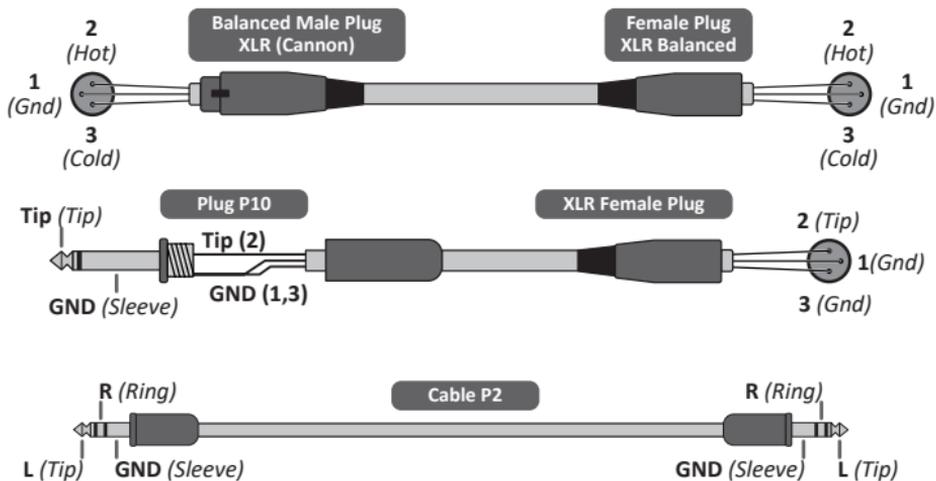
## Loss of Synchronism

Loss of synchronization occurs when the **TXM** control's keys are pressed more than 250 times while it is out of range of the **STM 1003**. When this happens, the STM 1003 stops responding to the TXM control's commands and its indicator LED blinks permanently. Re-synchronize the control with the **STM 1003** to restore operation.

# Installation Example



## Compatible Cables



## **DOES NOT TURN ON OR LED DOES NOT LIGHT UP:**

- The power cables are not properly connected (terminals 12V, GND and REM).
- The power cables have a poor connection. Check the connections.
- REM without current. Check to see if the REM connection is receiving about +12V of current.
- Poor ground connection. Check the connections.

## **REMOTE CONTROL NOT SYNCHRONIZED WITH THE STM 1003:**

- Follow the steps for *“Synchronizing with the STM 1003”*;
- Low battery in the control. Follow the steps for *“Replacing the TXM Control Battery”*

## **NO AUDIO SIGNAL:**

- LEVEL controls of the channels or MAIN are at the lowest setting. Increase the setting.
- MUTE button of the channel is pressed. Unmute it by pressing the button again.
- The signal cables to the channels or Main are disconnected. Check the connections.

## **DISTORTED AUDIO SIGNAL:**

- Distorted/saturated audio signal. Adjust the volume level of the signal source. Decrease the gain control of the STM 1003's input channels.

## **UNDESIRABLE NOISES:**

- All RCA and power cables must be checked for irregularities beforehand and corrected if necessary.
- Use suppression wires on the spark plugs.
- Route the incoming and outgoing RCA cables away from any other cables since they are more sensitive to interference.
- Install a separate power source (+12V) for the sound system.
- Ground the STM 1003 properly. To do this, remove the paint from the vehicle's chassis at the selected point and connect the wire to a grounding terminal. In order to prevent rust, insulate it with paint.
- Place the STM 1003's ground wire as close as possible to the ground wires of the other audio equipment that it is used with.
- Do not loop the ground wire. Avoid using multiple grounds. If possible, use a star connection where all the grounds run from a single point.
- If you use a 12V power source for the STM 1003 that is separate from the rest of the system, connect the ground (-) wires of all the sources together.

# Protections

Short Circuit (Resettable Thermal Fuse): **12V Input/Remote Output**

Polarity Inverter: **12V Input/Remote Input**

## Technical Specifications

### Mixer STM 1003

Frequency Response (-3dB):	<b>1Hz ~ 75Khz</b>
Total Harmonic Distortion:	<b>&lt;0.01% (T.H.D.)</b>
Signal to Noise Ratio (SNR):	<b>110dB</b>
Sensitivity of channel 1 inputs:	<b>Mic (XLR) Min: 840mV ~ Max 14mV Line (P10) Min: 1.8V ~ Max 26mV</b>
Sensitivity of channel 2 inputs:	<b>Line (P10/RCA) Min: 1.9V ~ Max: 45mV Low <math>\pm 15</math>dB (80Hz) Mid Low <math>\pm 15</math>dB (500Hz) Mid High <math>\pm 15</math>dB (3K5Hz) High <math>\pm 15</math>dB (12KHz)</b>
4 EQ bands per channel:	<b>Mic (XRL): Unbalanced 4KOhms Balanced 8KOhms Line (P10): Unbalanced 8.5KOhms Balanced 17KOhms</b>
Impedance of channel 1 inputs:	<b>Line (P10): Unbalanced 95KOhms Line (RCA): Unbalanced 95KOhms</b>
Impedance of channel 2 inputs:	<b>Line (P10): Unbalanced 95KOhms Line (RCA): Unbalanced 95KOhms</b>
Output Impedance:	<b>Main Out (P10/RCA): 47R Aux Out (P10/RCA): 47R</b>
Maximum level of outputs:	<b>Main Out (P10/RCA): 16 dBu/4.9Vac Aux Out (P10/RCA): 16 dBu/4.9Vac</b>
Power Supply:	<b>9 ~ 16 Vdc</b>
Maximum Consumption:	<b>400 mA</b>
Remote Input (REM Connector):	<b>9 ~ 16 Vdc</b>
Remote Output (REM Connector):	<b>250 mA</b>
Dimensions (W x H x D):	<b>46.5 x 151 x 199,5 mm</b>
Weight:	<b>0.7 Kg</b>



*All parts of this product, including electrical and electronic components, must be recycled or reused and should not be disposed of as household waste. Look for a collection point for these materials and do your part to preserve the environment.*

## Multiplayer Module

EN

Modes of Operation:	USB, SD, Auxiliary (LINE), FM and Bluetooth
Supported File Formats:	MP3 and WAV
Supported Sampling Rate:	32 ~ 320 Kbps
Supported Formatting System:	FAT16 and FAT32
Amount of Storage:	Up to 32Gb
Freq. Response (USB and Micro SD):	5Hz ~ 20KHz @ -3dB
Aux Input (Line In):	P2 (3.5mm)
AUX Input Sensitivity (P2) (GAIN min. and LEVEL/MAIN max.):	860mV (Vol. of Player: 5) 375mV (Vol. of Player: 30)
Frequency Response (Auxiliary):	37Hz ~ 51KHz @ -3dB
FM Frequency Supported:	88MHz ~ 108Mhz
Bluetooth Compatibility:	Version 2.1 + EDR or newer
Bluetooth range:	Up to 10 Meters (Open area)
Number of Synchronized Controls:	Supports up to 8 controls

## TXM Control

Frequency of Operation:	433.92 MHz
Maximum Transmission Power:	10mW
Modulation:	FSK
Safety:	Cryptography and Rolling
Remote Control Range:	60 Meters (Open area)
Battery Model:	CR2032 (3V)
Consumption @ 3.0Vdc:	0.01 mA (Min.) ~ 15 mA (Max.)
Key Lock System:	Yes
Key Lock Protection:	Yes
Easy Sync:	Yes
Compliance with Anatel:	Yes
LED Indicator:	Yes
Protection Hoster:	Yes
Dimensions (W x H x D):	16,5 x 39 x 74 mm
Weight:	0.027 Kg



The specifications listed here are based on measurements taken in the STETSOM laboratory. Due to minor differences in the tolerances of the electronic components and manufacturing process, variations can occur in the values obtained.



Any updates made in this manual will be available for consumer consultation free of charge on the brand site. It is recommended that the updated manual be consulted whenever necessary.

## Descripción General

---

La mesa de sonido **STM 1003** ha sido desarrollada para proporcionar un alto rendimiento y fidelidad sonora con bajísimos niveles de ruido y distorsión armónica. Ideal para quienes buscan ajustes precisos para una sonorización profesional.

## Recursos

---

La **STM 1003** cuenta con **3** canales de entrada con total de **6** conexiones, siendo ellas para **Micrófono (XLR)** y **Line (P10 y RCA)**, además del módulo multimedia para más conectividad. Todas las entradas cuentan con controles rotativos que actúan de forma independiente en cada canal, siendo:

- Control de ganancia (**GAIN**) para ajustar el nivel de señal de entrada y 4 controles para ecualización de  $\pm 15\text{dB}$  (HIGH, MID HIGH, MID LOW Y LOW);
- Botón **MUTE** que enciende y apaga el canal y el volumen (**LEVEL**) que varía la intensidad de 0 a 100%;
- Leds indicadores de presencia de señal (**SIGNAL**) en color verde e indicadores de saturación de señal (**CLIP**) y MUTE en rojo.
- Posee 1 canal de salida principal (**MAIN**) que recibe y mezcla las señales de todos los canales. El **MAIN** cuenta con 1 conexión P10 y 2 conexiones RCA, control de volumen deslizante de 60mm (**MAIN LEVEL**) y un VU Meter de 12 leds que muestran el nivel de señal de audio.

La **STM 1003** también cuenta con un canal de salida auxiliar (**AUX**) que recibe la señal del MAIN y libera en 1 conexión P10 y 2 conexiones RCA controladas por potenciómetros rotativos de volumen (**LEVEL**) y de giro de fase variable (**PHASE**).

## Tener Atención

---

Lea este manual cuidadosamente antes de instalar la mesa. Las instrucciones de montaje y las conexiones se deben seguir para un mejor uso del producto. Si es necesario, consulte nuestra fábrica. Antes del uso, es necesario tener atención a algunas informaciones:

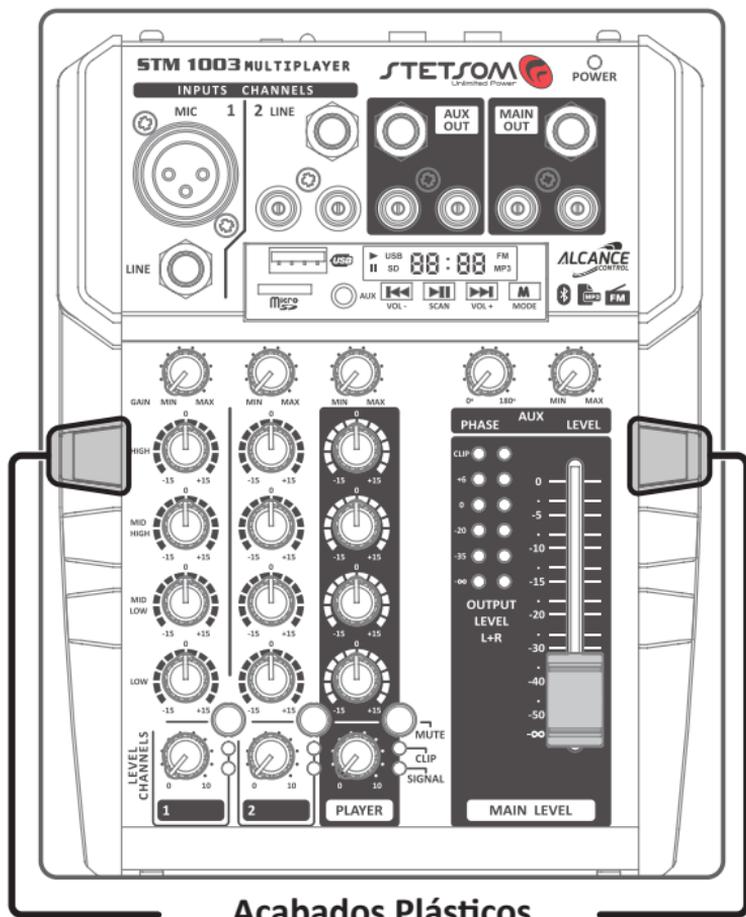
- Asegúrese de que el aparato esté apagado antes de realizar o quitar cualquier conexión. Esto impide posibles daños a los aparatos conectados a la mesa;
- Distribuir todos los cables lo más lejos posible de los cables de encendido, módulos de inyección electrónica y llave de arranque, ya que pueden generar interferencias en el sonido;
- Utilice siempre cables y conectores de buena calidad. Esto garantiza calidad y fidelidad sonora;

- Para no dañar los cables, tenga cuidado de no pasar a través de bordes metálicos puntiagudos.

**Importante:** Utilice un fusible de 1A a 30cm de la batería para protección.

## Montaje

Para la instalación, elija un lugar de fácil acceso al producto. La fijación, cuando sea necesaria, deberá ser hecha a través de los agujeros que quedan protegidos por acabados plásticos. Retirar los acabados y fijarlos con tornillos.



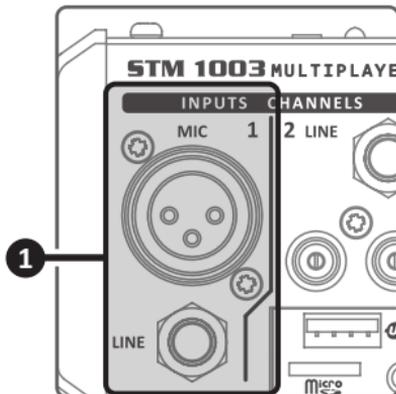
Acabados Plásticos

## Entradas y Controles

### 1 MIC y LINE

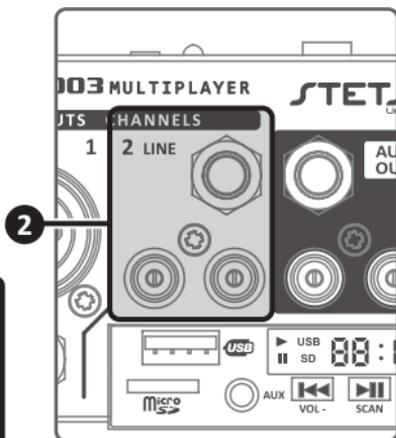
**Entradas equilibradas** con conectores XLR (Cannon) y P10, ideal para la conexión de micrófonos dinámicos.

Estas entradas no proporcionan alimentación **+48V Phantom Power** para micrófonos del tipo condensador, que a su vez sólo funcionan con esa alimentación.



### 2 LINE

**Entradas desequilibradas** con conectores P10 (TRS 1/4") y RCA, destinadas a recibir señales de alto nivel como CD/DVD/MP3-player, instrumentos musicales, pre-amplificadores, entre otros equipos de sonido.



**Nota:** Utilice sólo una entrada a la vez de cada canal. (Por ejemplo: conexión XLR o P10, RCA o P10).

Las entradas **balanceadas** están presentes en el canal 1, las entradas **desbalanceadas** están presentes en los canales 2 y 3. Las entradas MIC (XLR) y LINE (P10) de todos los canales pueden recibir señales **balanceadas** o **desbalanceadas**.

## 3 GAIN

Controla la ganancia de la señal de entrada del canal. **Procedimiento práctico de ajuste:**

I. En la radio, coloque el volumen en un 80% del máximo. *Ex: Si su radio va hasta el VOL. 62, ajuste a VOL. 50.*

II. En la **STM 1003**, aumente el GAIN poco a poco hasta que el LED CLIP comience a parpadear.

III. Retorne un poco el GAIN hasta que el LED CLIP se apague completamente.

## 4 HIGH

A través de este control es posible reforzar o atenuar en  $\pm 15$ dB las frecuencias altas de la señal de audio.

## 5 MID HIGH

A través de este control es posible reforzar o atenuar en  $\pm 15$ dB las frecuencias medio altas de la señal de audio.

## 6 MID LOW

A través de este control es posible reforzar o atenuar en  $\pm 15$ dB las frecuencias medio bajas de la señal de audio.

## 7 LOW

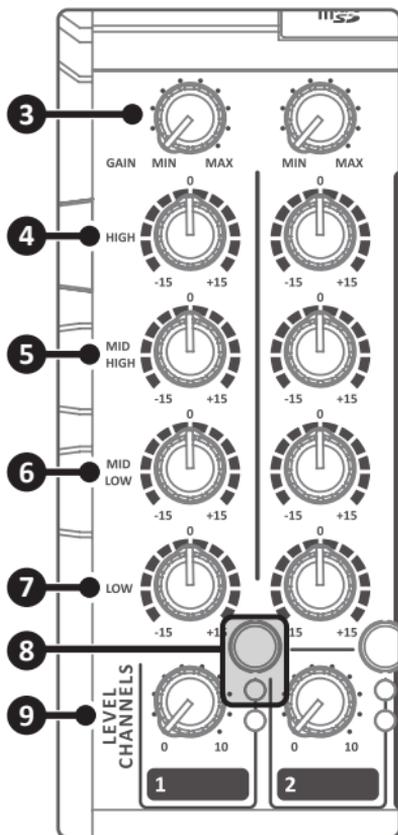
A través de este control es posible reforzar o atenuar en  $\pm 15$ dB las frecuencias bajas de la señal de audio.

## 8 MUTE

A través de esta llave es posible habilitar o deshabilitar la señal del canal sin que sea necesario ajustar su nivel de audio. Cuando se presiona, su **Led Rojo (CLIP)** permanecerá en el acceso.

## 9 LEVEL CHANNELS

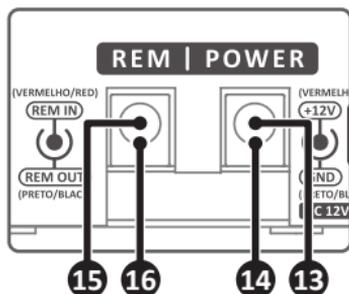
A través de este control es posible determinar su nivel de señal del canal que se dirigirá a la salida principal (**MAIN**).





## 13 +12V

**Alimentación (positivo):** conecte el **hilo rojo** con el **terminal central del conector** de los cables de alimentación al polo positivo de la batería utilizando un cable con vitola de **1mm<sup>2</sup>**. La **STM1003** posee **fusible térmico rearmable interno**.



## 14 GND

**Negativo/Tierra:** Conecte el **cable NEGRO (terminal externo del conector)** del alambre de alimentación al POLO NEGATIVO de la Batería ( - ), utilizando cable de **1mm<sup>2</sup>**.



**Atención:** Si utiliza una fuente 12V para la **STM 1003** separada del resto del sistema, una todas las conexiones de tierra de las fuentes juntas.

## 15 REM IN

**Entrada para Accionamiento Automático:** El cable **ROJO (terminal central del conector)** del cable remoto debe conectarse a la salida remota del CD-Player / MP3-Player, a través de un cable con un ancho de **0,5 mm<sup>2</sup>**, través de una llave on/off a + 12V.

## 16 REM OUT

**Salida para Accionamiento Automático:** El cable **NEGRO (terminal externo del conector)** del cable se puede utilizar para accionar otros sistemas de sonido desde el accionamiento remoto. Utilice un cable con un ancho de 0,5 mm<sup>2</sup>.

## 17 LED POWER

El LED (azul) indica el funcionamiento de la **STM 1003**.





## ▶▶ Avanzar / Vol +

**Toque Corto:** Avanza a la siguiente pista de la lista de reprod. o próx. estación (Radio).

**Toque Largo:** Aumenta el volumen del reproductor.

## M Mode

**Toque Corto:** Cambia el modo de reproducción del reproductor.

- Auxiliar (LINE)
- Bluetooth (BLUE)
- USB
- SD
- Radio FM

## 23 Función Bluetooth

Esta característica permite la reproducción de audio inalámbrico desde dispositivos que poseen esta tecnología.

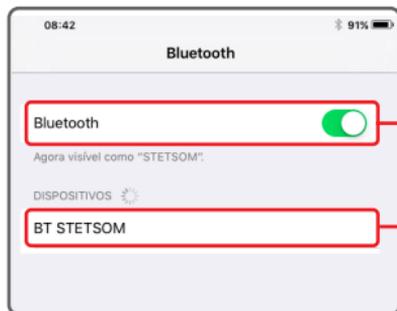
Detener y conectar su dispositivo con la **STM 1003** a través de **Bluetooth**:

- 1 Con la **STM 1003** conectada, seleccione el modo **Bluetooth (BLUE)** presionando la **tecla MODE** **M** del módulo multimedia.



- 2 En el dispositivo, acceda a la configuración de la función **Bluetooth**. Con el recurso **ACTIVADO (ON)**, busque los nuevos dispositivos.\*
- 3 A continuación, la **STM 1003** debe aparecer en su lista de dispositivos como **"BT STETSOM"**. Haga el empareje, luego su dispositivo estará conectado y listo para ser utilizado para reproducción de audio con la **STM 1003**.

### iOS



### Android



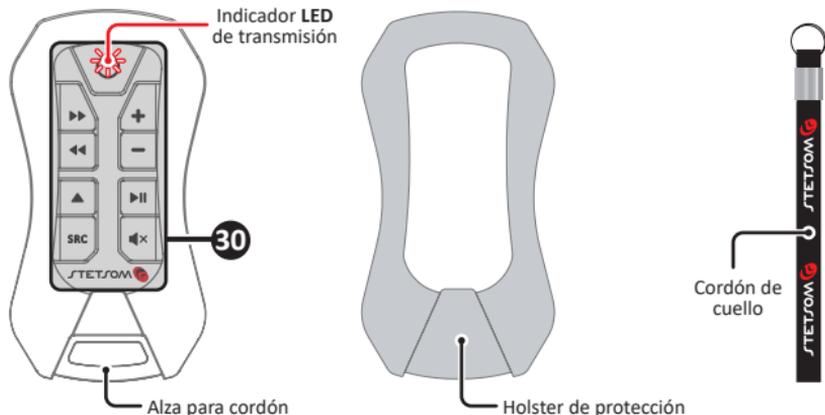
\*La interfaz de su dispositivo puede cambiar según la marca o el sistema operativo. Si es necesario, consulte el manual del dispositivo.

- Cuando se conecta a un dispositivo, no se permite un nuevo pareado hasta que el dispositivo actual se desconecta de la **STM 1003**.
- Si se produce una llamada, se interrumpe la reproducción del audio y al finalizar la llamada, el audio vuelve del punto que se ha detenido.

## Control Remoto TXM

La **STM 1003** cuenta con control remoto **TXM**, que opera por radio frecuencia con alcance de hasta **60 metros (en áreas abiertas)**, ofreciendo practicidad, seguridad y control total de sus canciones, incluso a distancia.

### Descripción general del control:



## 24 Control TXM

### Power

**Toque Largo:** Enciende o apaga la **STM 1003**.

### ▶▶ Avanzar

**Toque Corto:** Vuelve a la pista reproducida anteriormente o la estación anterior (**Radio**).

### ◀◀ Regreso

**Toque Corto:** Vuelve a la pista reproducida anteriormente o la estación anterior (**Radio**).

### ▲ Siguiete Carpeta

**Toque Corto:**

Avanzar a la siguiente carpeta del dispositivo de almacenamiento.

(Disponible sólo en el modo USB/SD).

Ejemplo de Carpetas:



**Toque Corto:** Cambia el modo de reproducción del reproductor.

- Auxiliar (LINE)
- Bluetooth (BLUE)
- USB
- SD
- Radio FM

**Toque Largo:** Cambia el modo de reproducción de las pistas.

*(Disponible sólo en el modo USB/SD).*

#### • Solamente (ONE)

Esta opción hace que sólo una canción se reproduzca repetidamente.



#### • Aleatorio (RANDOM)

Esta opción hace que las pistas se reproduzcan de forma aleatoria.



#### • Carpeta (FOLDER)

Esta opción hace que sólo se reproduzcan las pistas de la carpeta actual.



#### • Todos (ALL)

Esta opción hace que todas las pistas del dispositivo se reproduzcan.



### + Volumen +

**Toque Corto:** Aumenta el volumen del reproductor.

### - Volumen -

**Toque Corto:** Disminuye el volumen del reproductor.

### ▶|| Play/Pause

**Toque Corto:** Reproduce o pausa la pista actual. En el modo **FM**, esta tecla se utiliza para buscar emisoras de radio.

### 🔊× Mute/EQ

**Toque Corto:** Muta el audio del reproductor.

**Toque Largo:** Cambia el modo de ecualización del reproductor.

*(Disponible sólo en el modo USB/SD/Bluetooth).*

- NORMAL (NOR)
- POP (POP)
- JAZZ (JAZZ)
- CLASSIC (CLAS)
- FLAT (FLAT)
- ROCK (ROCK)

## Bloqueo/Desbloqueo de Teclas

El control **TXM** posee un sistema de prevención al apriete accidental de las teclas del control. Siga los siguientes pasos para bloquear y desbloquear las teclas de control:

1. Presione la tecla **POWER**,  el LED indicador de transmisión del control permanecerá encendido.
  2. Presione al mismo tiempo las teclas **SOURCE**  y **MUTE** .
- El LED indicador de transmisión del control parpadeará 2 veces indicando el bloqueo del control, o parpadeará 5 veces indicando el desbloqueo del control.

## Sincronización con STM 1003

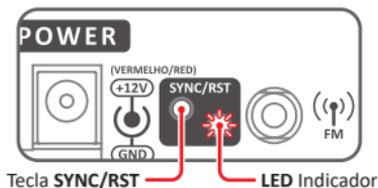
La **STM 1003** y el control **TXM** salen de fábrica **SINCRONIZADOS**.

Si el propietario ha adquirido nuevos controles **TXM** para controlar la **STM 1003** con más de un control o de reposición, siga los siguientes pasos:



**Atención:** Antes de realizar la sincronización asegúrese de que no exista en el radio de alcance de la **STM 1003** ningún otro control **TXM** operando, pues este mismo podrá interferir.

1. Pulse la tecla **SYNC/RST** en el panel trasero de la **STM 1003**. El indicador LED de la mesa parpadeará durante 15 segundos.



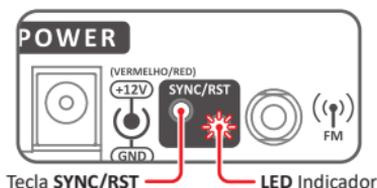
2. Presione una de las teclas del control **TXM** (*excepto la tecla POWER*).

3. El indicador LED de la mesa para parpadear. **Se ha completado la sincronización.**



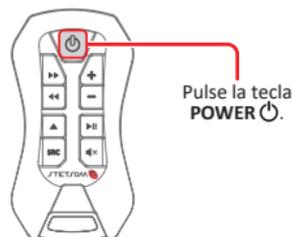
Para sincronizar más de un control (**máximo 8**), repita los pasos de **1 a 3**. Si se sincronizan más de 8 controles, este nuevo control sobrepasará la sincronización del control más antiguo.

1. Pulse la tecla **SYNC/RST** en el panel trasero de la **STM 1003**. El indicador LED de la mesa parpadeará durante 15 segundos.



2. Mantenga pulsada la tecla **POWER**  control **TXM** que desea quitar.

3. El indicador LED de la mesa para parpadear. **Se ha completado la eliminación del control.**



## Deshacer el Sincronismo de Todos los Controles

Presione la tecla **SYNC/RST** en el panel trasero de la **STM 1003** durante 5 segundos. **La eliminación de todos los controles ha finalizado.**

## Indicador de Batería Baja

Al soltar la tecla del control **TXM**, el LED indicador de transmisión del control y del panel trasero de la **STM 1003** permanecerá encendido por 1 segundo. **Se recomienda el cambio de la batería por una nueva, modelo CR2032, pues el control podrá perder eficiencia en la transmisión.**

El transmisor **TXM** tiene un sistema que se desconecta automáticamente si se pulsa cualquier tecla durante más de 10 segundos evitando el consumo indebido de la batería. Al soltar la tecla, el sistema vuelve a funcionar normalmente.

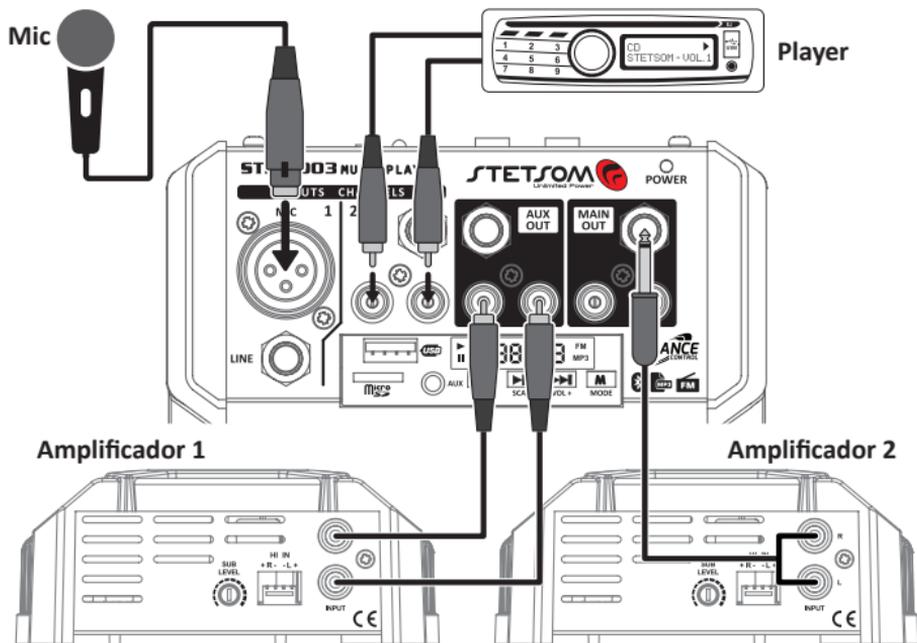
## Cambio de la batería del control TXM

Retirar el Holster, desbloquear la caja plástica del control, retirar la placa electrónica de la caja plástica, sustituir la batería descargada por una nueva observando la polaridad indicada, el Clip debe estar en contacto con el terminal POSITIVO de la batería.

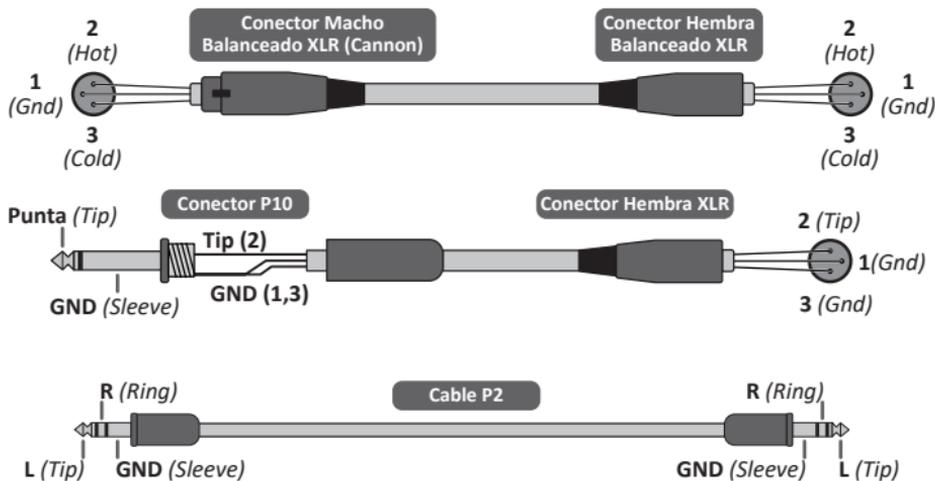
## Pérdida de sincronismo

La pérdida de sincronismo ocurre cuando las teclas del control **TXM** se presionan más de 250 veces fuera del alcance de la **STM 1003**. En este caso la **STM 1003** deja de responder a los comandos del control **TXM** y su LED indicador parpadea permanentemente. Rehacer la sincronización del control con la **STM 1003** para restablecer el funcionamiento.

# Ejemplo De Instalación



## Cables Compatibles



## NO ENCENDIDO O LED NO ACEPTA:

- Los cables de alimentación no están conectados correctamente (+ 12V, GND y REM);
- Cables de alimentación con mal contacto. Compruebe las conexiones;
- REM sin señal. Compruebe que la conexión REM está recibiendo tensión cercana a + 12V;
- Mal contacto en la conexión de tierra. Compruebe las conexiones.

## CONTROL SIN SINCRONISMO CON STM 1003:

- Siga los pasos "*Sincronización con STM 1003*";
- Control con batería baja. Siga los pasos "*Cambio de la batería del control TXM*".

## SIN SEÑAL DE AUDIO:

- Controles de **LEVEL** de los canales y/o del **MAIN** como mínimo. Aumente el nivel;
- Llave MUTE del canal presionada. Libere la llave presionándola de nuevo;
- Los cables de señal de los canales o del **MAIN** están desconectados. Compruebe las conexiones.

## SEÑAL DE AUDIO DISTORCIDO:

- Señal de audio distorsionada/saturada. Ajuste el nivel de volumen del fuente de señal. Ajuste el control de ganancia de los canales de entrada de la **STM 1003** para menos.

## RUIDOS INDESEABLES:

- Todos los cables RCA y de alimentación deben ser previamente comprobados, para subsanar cualquier irregularidad en los mismos;
- Utilice cables supresivos en las velas de encendido;
- Pase los cables RCA de entrada y salida lejos de cualquier otro cable, ya que son más sensibles a las interferencias;
- Realice la conexión de alimentación (+ 12V) por separado para el sistema de sonido;
- Haga una buena conexión el tierra de la **STM 1003**. Para ello extraiga la tinta del chasis del vehículo en el punto deseado. Atornille el cable utilizando un terminal de tierra. Para proteger de la oxidación, aislar con tinta;
- Deje el punto de puesta el tierra de la **STM 1003** lo más cerca posible de la puesta el tierra de otros equipos de audio usados en conjunto;
- No haga bucle con tierra. Evite utilizar varios tierras. Prefiera la conexión estrella, con todas las tierras partiendo de un solo punto.
- Si utiliza un fuente 12V para la **STM 1003** separada del resto del sistema, una todas las conexiones de tierra (-) de los fuentes juntas.

# Protecciones

Corto Circuito (Fusible Térmico Rearmable): **Entrada 12V/Salida Remota**

Inversión de Polaridad: **Entrada 12V/Entrada Remota**

## Especificaciones Técnicas

### Mesa STM 1003

Respuesta frecuencia (-3dB):	<b>1Hz ~ 75Khz</b>
Distorsión armónica total:	<b>&lt;0,01% (T.H.D.)</b>
Relación señal de ruido (SNR):	<b>110dB</b>
Sensibilidad de entrada del canal 1:	<b>Mic (XLR) Min: 840mV ~ Max 14mV Line (P10) Min: 1,8V ~ Max 26mV</b>
Sensibilidad de las entradas del canal 2:	<b>Line (P10/RCA) Min: 1,9V ~ Max: 45mV Low <math>\pm 15</math>dB (80Hz) Mid Low <math>\pm 15</math>dB (500Hz) Mid High <math>\pm 15</math>dB (3K5Hz) High <math>\pm 15</math>dB (12KHz)</b>
4 Bandas de ecualización por canal:	<b>Mic (XRL): Desbalanceada 4KOhms Balanceada 8KOhms Line (P10): Desbalanceada 8,5KOhms Balanceada 17KOhms</b>
Impedancia de las entradas del canal 1:	<b>Line (P10): Desbalanceada 95KOhms Line (RCA): Desbalanceada 95KOhms</b>
Impedancia de las entradas del canal 2:	<b>Line (P10): Desbalanceada 95KOhms Line (RCA): Desbalanceada 95KOhms</b>
Impedancia de las salidas:	<b>Main Out (P10/RCA): 47R Aux Out (P10/RCA): 47R</b>
Nivel máximo de las salidas:	<b>Main Out (P10/RCA): 16 dBu/4,9Vac Aux Out (P10/RCA): 16 dBu/4,9Vac</b>
Tensión de alimentación (POWER):	<b>9 ~ 16 Vdc</b>
Consumo Máximo:	<b>400 mA</b>
Entrada remota (conector REM):	<b>9 ~ 16 Vdc</b>
Salida remota (Conector REM):	<b>250 mA</b>
Dimensiones (Alt x An x Long):	<b>46,5 x 151 x 199,5 mm</b>
Peso:	<b>0,7 Kg</b>



*Todas las partes de este producto, incluyendo los componentes eléctricos y electrónicos, deben ser reciclados o reutilizados y no deben desecharse como basura doméstica. Busque un puesto de recolección de esos materiales y haga su parte, colabore con el medio ambiente.*

Modos de funcionamiento:	USB, SD, Auxiliar (LINE), FM y Bluetooth
Formatos de archivos soportados:	MP3 y WAV
Tasa de muestreo soportada:	32 ~ 320 Kbps
Sistema de formato soportado:	FAT16 y FAT32
Soporte de almacenamiento:	Hasta 32Gb
Resp. Frecuencia (USB y Micro SD):	5Hz ~ 20KHz @ -3dB
Conexión Auxiliar (Line In):	P2 (3.5mm)
Sensibilidad de la Entrada AUX (P2) (GAIN en el mínimo y LEVEL/MAIN en máx.):	860mV (Vol. del Reproductor: 5) 375mV (Vol. del Reproductor: 30)
Resp. Frecuencia (Auxiliar):	37Hz ~ 51KHz @ -3dB
Frecuencia FM Soportada:	88MHz ~ 108Mhz
Compatibilidad Bluetooth:	Versión 2.1+EDR o más reciente
Alcance del Bluetooth:	Hasta 10 metros (área abierta)
Quant. de Controles Sincronizados:	Soporta hasta 8 controles

## Control TXM

Frecuencia de funcionamiento:	433,92 MHz
Potencia máxima de transmisión:	10mW
Modulación:	FSK
Seguridad:	Criptografía y Código Rolando
Alcance del mando a distancia:	60 Metros (área abierta)
Modelo de la batería:	CR2032 (3V)
Consumo @ 3,0Vdc:	0,01 mA (Min.) ~ 15 mA (Max.)
Sistema de bloqueo de teclas:	Sí
Protección contra la tecla trabada:	Sí
Sincronización sencilla:	Sí
Conformidad con Anatel:	Sí
Indicador LED:	Sí
Holster de Protección:	Sí
Dimensiones (Alt x An x Long):	16,5 x 39 x 74 mm
Peso:	0,027 Kg



Los datos obtenidos se basan en equipos de laboratorio de STETSOM. Debido a la tolerancia en los componentes electrónicos y el proceso de fabricación, pueden producirse variaciones en los valores obtenidos.



Las eventuales actualizaciones realizadas en este manual estarán disponibles para consulta al consumidor de forma gratuita en el sitio de la marca. Se recomienda que el manual actualizado sea consultado cuando sea necesario.

A **STETSOM**, através da sua rede de Assistência Técnica Autorizada, garante ao comprador dos produtos serviço de Assistência Técnica sem custo de substituição dos componentes ou partes, bem como mão de obra necessária para reparos de eventuais defeitos devidamente constatados como sendo de fabricação. Os reparos serão promovidos pela Assistência Técnica Autorizada especialmente designada pela **STETSOM**.

CONSULTE A RELAÇÃO DE POSTOS AUTORIZADOS NO SITE:

**[www.stetsom.com.br/pt/assistencias-tecnica](http://www.stetsom.com.br/pt/assistencias-tecnica)**

Caso não localize assistência técnica em sua cidade, entre em contato conosco:

**SAC 18 2104-9412**

### CONDIÇÕES DE PRAZO DA GARANTIA:

A nossa garantia é de **1 (um)** ano contra defeitos de fabricação. A sua validade é iniciada a partir da data da Venda ao Consumidor FINAL. Para fazer uso dos benefícios desta garantia, é necessária a apresentação de um dos documentos: **NOTA DE VENDA** ao Consumidor Final ou o **CERTIFICADO DE GARANTIA** devidamente preenchido.

### CASOS EM QUE SE PERDE A GARANTIA:

1. Após 1 ano da emissão da nota fiscal de venda ao consumidor ou 1 ano do preenchimento do certificado de garantia (datado e carimbado pelo lojista ou instalador) ou 1 ano da data de fabricação.
2. Violação dos selos de garantia, alteração ou remoção do número de série ou lote do produto.
3. Se o produto sofrer mau uso, descuidos causados por acidente como: Água, Fogo, Queda, instalado em condições adversas as orientações contidas no manual de instalação que acompanha o produto.
4. Danos e alterações no circuito ou adaptação de peças não originais.
5. Utilizar instalação fora das especificações técnicas do manual.

### DÚVIDAS E ORIENTAÇÕES:

A **STETSOM** oferece um serviço de atendimento ao consumidor (SAC) para esclarecer dúvidas e orientações sobre os produtos e serviços. Entre em contato conosco através dos canais:

Telefone: **18 2104-9412**

E-mail: **[suporte@stetsom.com.br](mailto:suporte@stetsom.com.br)** - Site: **[www.stetsom.com.br](http://www.stetsom.com.br)**

**ATENÇÃO:** OUVIR MÚSICA ACIMA DE 85 DECIBÉIS PODE CAUSAR DANOS AO SISTEMA AUDITIVO / Lei Federal nº 11.291/06

## Warranty Information

**STETSOM**, through its network of Authorized Technical Assistance Providers, guarantees technical assistance to the purchaser of their products. The repairs of any defects duly established as being of the manufacturer will be done without cost for replacement components or parts and repair labor. The repairs will be done by the Authorized Technical Assistance Provider specially designated by **STETSOM**.

CONSULT THE LIST OF AUTHORIZED TECHNICAL ASSISTANCE PROVIDERS ON OUR WEBSITE: :

**[www.stetsom.com.br/en/assistencias-tecnica](http://www.stetsom.com.br/en/assistencias-tecnica)**

If you do not locate technical assistance in your city, please contact us at

**BR +55 18 2104-9412**

### WARRANTY TERM CONDITIONS:

Our warranty is **1 (one)** year against manufacturing defects. Its validity starts on the date of the Sale to the FINAL Consumer.

To make use of the benefits of this warranty, you must present one of the following documents: the Final Consumer's **SALE NOTE** or this completed **CERTIFICATE**.

### CASES THAT VOID THE WARRANTY:

- 1 year after the issuance of the invoice of sale to the consumer or 1 year of completing certificate of warranty (dated and stamped by the retailer or installer) or 1 year from date of manufacture.
- Violation of seals, alteration or removal of the product's serial or lot number.
- If the product suffers misuse, careless accidents involving: Water, Fire or Fall, or is installed in conditions contrary to the guidelines contained in the installation manual that accompanies the product.
- Damages and changes in the circuit or adaptation of non-original parts.
- If you use installation techniques contrary to those given in the manual.

### QUESTIONS AND ADVICE:

STETSOM offers Customer Services to answer questions and give advice about their products and services. Please contact us through the channels: Phone: **BR +55 18 2104-9412**

## Información de Garantía

ES

**STETSOM**, a través de su red de Asistencia Técnica Autorizada, garantiza al comprador de los productos, el servicio de Asistencia Técnica sin costos de sustitución de los componentes o piezas, así como mano obrera necesaria para arreglos de eventuales defectos debidamente constatados como siendo desde su fabricación. Los arreglos se harán por la Asistencia Técnica Autorizada, especialmente designada por **STETSOM**.

CONSULTE LA RELACIÓN DE AUTORIZADOS EN EL SITIO:

[www.stetsom.com.br/es/assistencias-tecnica](http://www.stetsom.com.br/es/assistencias-tecnica)

Si no hay asistencia para tu ciudad, contáctanos **SAC +55 18 2104-9412**

### CONDICIONES DE PLAZOS PARA GARANTÍA:

Garantizamos el producto en hasta **1 (uno)** año en contra los defectos de fabricación. Su caducidad se inicia a partir de la Fecha de Venta al Consumidor Final.

Para beneficiarse de la garantía, se necesita presentar la siguiente documentación: **BOLETA DE VENTA** al Consumidor Final o esta misma **CERTIFICACIÓN** debidamente rellenada.

### SITUACIONES DE PÉRDIDA DE LA GARANTÍA:

1. Pasado 1 año de la emisión de la boleta de venta al consumidor o 1 año después de rellenado la CERTIFICACIÓN DE GARANTÍA (Fechado y sellado por el vendedor o instalador) o 1 año de la fecha de fabricación.
2. Violación de los sellos de garantía, cambios o retirada del número de serie o lote del producto.
3. Mal uso del producto, descuido y accidentes como: agua, fuego, caída, instalación incorrecta o diferente de lo aconsejado en este manual.
4. Daños o cambios en el circuito o adaptación de piezas no originales.
5. Instalación en desacuerdo con las especificaciones técnicas de este manual.

### DUDAS Y ORIENTACIONES:

**STETSOM** ofrece un servicio de atención al consumidor (SAC) para aclarar dudas y orientar acerca de los productos y servicios. Contáctenos a través de los canales: Teléfono: **BR +55 18 2104-9412**  
Correo electrónico: [suporte@stetsom.com.br](mailto:suporte@stetsom.com.br) — Sitio web: [www.stetsom.com.br](http://www.stetsom.com.br)

 /STETSOMBRASIL

 /GRUPOSTETSOM

 /STETSOMBRASIL

## • Certificado de Garantia

Série:

Data da Compra:

Mês/Ano de fabricação:

Revendedor/Carimbo:

R4